



OKINAWA CITY Newsletter

July 2016 Vol. 16 No. 7

Okinawa-shi Yakusho Bunka geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Events

EISA NIGHT Attracts a Lot of Fans!

Eisa Night has started off on June 12 first at Koza Music Town!

Youth eisa teams from Nakanomachi, Ageda, Higashi, Minami Tobaru and Kubota performed and there were other fun events for all the Eisa fans who got together even with the rainy weather.



This attractive event will be continuously held in different places in Okinawa City until July 30th so don't miss them!

Eisa Practice During Night Time



We are now in the Eisa season and youth groups in each area have already started night time practice for their Eisa performance for various events during the summer. We would like to ask you for your

kind understanding of the activities. We deeply appreciate your cooperation.

Okinawa City Mayor Sachio Kuwae
Okinawa City Youth Association Yukihiro Okumura

Kurashiki DAM Festival 2016

Let's get close to the forest and lakes in your city!

We are waiting for you with a lot of fun activities, such as making decoration soaps, succulent planting, water pistols, wooden chairs, and you can also enjoy and try muscle performance!



Date and Time: Sunday, August 7, 2016 9:00—16:00

*In case of rain, it will be postponed to Sunday, August 14.
Parking is available inside Kurashiki Dam area.

Address: 879-1 Ishikawa Sonan, Uruma City
Temporary parking: Nomin Kenshu Center (Shuttle bus is provided to the site)
Address: 2380 Noborikawa, Okinawa City
Contact: *Kenchiku Koen Ka* (Construction & Public park Administrative Section) Ext. 2667

Start of Okinawa City International Association (OCIA) Eisa Practice!

Practice will be held at the nursing home every MON/ WED/ FRI from 6:30pm.

The Island-Wide Eisa Festival will be Held on August 26, 27 and 28. The OCIA Eisa Team will be performing on **August 26, (FRI) on Gate 2 Street.**

Practice Venue: Nursing Home Ryokuju En (7-2-10 Goya, Okinawa City)

Contact: Koza International Plaza: 098-989-6759

Or Mr. Peter Ku: 090-3190-8173/
peeku@ezweb.ne.jp



Total Population: 141,191

[Japanese Population] Male: 67,651 Female: 72,218
[Foreign Population (44 Countries)] Male: 780 Female: 542

The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Kohō Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/ 中文 link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Administrative Announcements

▶ Individual Number Cards Will be Issued on the Weekend Shown Below

In addition to the weekdays, the City Residential Division will be open on the following date to process individual number cards for those who are not able to visit during weekdays due to work or other reasons. Please take advantage of this opportunity to process your individual cards.

Open Date & Time: July 30 (SAT) & 31 (SUN)/ August 27 (SAT) & 28 (SUN) 9:00-11:30 *Available only in the morning

Where: City Residential Division counter, Okinawa City Hall 1F

What you can do: Receive your individual number card or notification for the individual number card. (Please understand that we will not be providing services for any other matters.)

What you need for the process:

- ID
- “個人番号カード交付・電子証明書発行通知書兼照会書” (individual number card issuance/electric certificate issuance notification with inquiry form)
- Notification card
- Basic Resident Register Card

Note: You must contact the Residential Division in advance before visiting to confirm what you will need.

Contact: *Shimin Ka* (Residential Division) Ext. 3127/3128/3115



▶ Okinawa City Community Wireless Loud-speakers Will be Replaced with a Digital System

Okinawa City installed the analogue Community Wireless Loudspeaker system throughout the whole city between 2000 and 2001. Now due to the aging of the system, all the analog devices will be removed and a digital system will be newly installed. The construction will be completed in December 2017. We would like to ask for your understanding for any inconvenience the test broadcasts might cause during construction.

Construction Period: Scheduled for beginning of August 2016 to late March 2017

Location: All areas with old devices to be removed and the new system to be installed

Contact: *Bosai Ka* (Disaster Prevention Division) ext. 2349



▶ An announcement on koki koreisha iryo hoken (elderly health insurance)

Regarding the insurance certificate:

The insurance certificate and deduction certificate will be renewed after August 2015.

(The certificates will expire on July 31, 2017)

Renewal of Elderly Health Insurance Certificate:

Those who are not behind on any premium payments will get their new certificate mailed to their house by the end of July. Those who are behind on premium payments, please come to the National Health Insurance Division service counter with your current certificate. *Please keep in mind that if you are behind on premium payments, you might only get a temporary certificate.



Renewal of Elderly Health Insurance Maximum Co-Payment Amount Certificate/ Deduction of Standard Amount of Cost Certificate:

If you are a tax-exempt household, the cost of medical treatment for your visit or the meal fee during hospitalization will be deducted by showing the Deduction of Standard Amount of Cost Certificate. If you already have one, the new certificate will be mailed with your insurance certificate. If you don't have one, you have to come to the service window to apply.

The premium payment period for the fiscal year 2016 will start in July. *The payment slip will be mailed around the middle of July.

Making payments using the secure and convenient automatic payment method is recommended.

Contact: *Kokumin Kenko Hoken Ka Koki Korei Iryo Gakari* ext. 2118, 2128 (Medical Care System for the Aged Section, National Health Insurance Administrative Division)

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ A Notice to Single Parents Receiving Child Rearing Allowance

Single parents who receive 児童扶養手当 (Jido Fuyo Teate —Child Rearing Allowance) or 特別児童扶養手当 (Tokubetsu Jido Fuyo Teate —Special Child Rearing Allowance) are required to submit a 現況届 (Genkyo Todoke — Current Status Notification) every year. Those receiving “Special Child Rearing Allowance” must submit a 所得状況届 (Shotoku Jyokyo Todoke —Income Status Notification).

If you fail to submit this notification, you will not be able to continue receiving benefits for August and thereafter, even if you qualify.

* The notification can only be submitted by the recipient (not by a proxy).

*The notification must be submitted even if payments have been suspended due to the income limit.

*If you fail to submit the required notification for 2 consecutive years, you will lose qualifications to receive benefits.

Submission Period:

Child Rearing Allowance - August 1 (Mon) ~ 31 (Wed)

Special Child Rearing Allowance- August 12 (Fri) ~ 26 (Fri)

Hours: Weekdays AM 9:00~11:00, PM 1:00~4:00 (not including Saturdays and Sundays).

Location:

Okinawa City Hall basement level 2, Main Hall

*Notifications will also be accepted on August 12 (Sunday), with weekday hours.

*In order to prevent overcrowding, we will send notices to individuals with designated dates and times.

*On Tuesdays and Fridays during the submission period, Okinawa Hellowork will open a temporary job consultation window to focus on supporting moms and dads who are looking for a job.

Kodomo Katei Ka Katei Shien Gakari (Children’s Welfare Division Child Rearing Allowance Section) ext. 3195~3197

▶ Okinawa City School Pool Facilities Opens to the Public During Summer Break

Period: July 22 (Fri)- August 19 (Fri)

*Closed on Saturdays, Sundays and Japanese holidays.

Time: 9:30 am – 11:30 am

Location :15 Elementary Schools in Okinawa City.

※Due to construction, Takahara Elementary School pool will **not open**.

Eligibility :Okinawa City Citizens.

3-year olds to 3rd graders of elementary school have to be accompanied by a parent or guardian who is high school age or older.

Fee :Free

【Note】

For large groups, please contact the Sports Division a week in advance.

We are also recruiting lifeguards.

Contact : Shimin Sports Ka (City Residents Sports Division) TEL:932-1294



▶ Have you applied for the Medical Expense Subsidy for People (Children) with Severe Mental and Physical Disabilities?

Those who hold a certificate of physical disability or intellectual disability and the following conditions apply are eligible to receive subsidies for medical expenses which accrued after they had their disability certified. (Available between a month after and within a year of payment).



Eligibility:

-Okinawa City residents.

-Those who hold one of the following certificates:

1. Physical disability certificate (1st or 2nd degree).
2. Intellectual disability certificate (A1 or A2)
3. Both physical disability (3rd degree) and intellectual disability (B1).

*If the total income of the subsidy beneficiary and the person financially responsible exceeds a certain amount, they will not be eligible to receive subsidies.

*Those who are receiving public assistance are not eligible.

*If the beneficiary is eligible for Medical care Support for Children as an outpatient, they will not be eligible.

Required documents for application:

Physical disability certificate/ intellectual disability certificate

Applicant’s health insurance certificate

Bank account book (Applicant’s name)

Inkan (non-registered one is ok. If submitted by proxy, need one of the proxy)

*If applicant moved in from outside of Okinawa City, they need to submit income taxation certificate.

Application/ Contact: Shogai Fukushi Ka (Disabilities Welfare Division) Ext.3153

▶ Fire Dpt. Presents Disaster Cases Experiential Workshop for Kids during Summer Break

Date and Time: July 24 (Sun) 10:00 – 13:00

Venue: Okinawa City Fire Department

【Contents of Program】 *This applies to children age of 5 or above.

First Aid/ Water-discharge/ Rescue Operation/ Feeling the smoke of fire/ Feeling the earthquake/ Rope knotting
You can also enjoy Memorial photograph and Dangerous Sea Creatures Exhibitions, etc.

Eligibility: Children who are kindergarten age or older living in Okinawa City. (Have to be accompanied by their guardian)

Parking is available at:

• Okinawa City Fire Department,

• Okinawa City Waterworks Bureau

Contact: Okinawa City Fire Department TEL:929-0900



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ FY 2015 National Pension Premium Exemption Applications Begin July 1

Applications will be accepted during the following period:

Exemptions for July 2016~June 2017 ▶ Accepted **between July 1, 2016 and July 31, 2018**

*The exemption is determined based on your income the previous year. You must file your income in advance of applying.

*You can consult about receiving an exemption for the past two years.

*You may have to provide documentation if you moved into Okinawa City or have lost a job.

*If someone applies on your behalf, they must provide your ID and *inkan* as well as their own. They must also provide a Power of Attorney if they are not from the same household.

Power of Attorney---You can get the form at Pension Agency Office/Residential Division counter or you can download it from Japan Pension Service website (Japanese):

http://www.nenkin.go.jp/shinsei/index.files/consult_01.pdf

About Exemption System (Read #5)

<http://www.nenkin.go.jp/international/pamphletenglish/index.files/0510.pdf>

For more details, please visit *Shimin Ka, Kokumin Nenkin Tanto* (City Residential Division National Pension Sec-tion.) ext. 2133,2134

▶ Assistance For Victims of Car Accidents

In case you had a car accident that caused severe damage to your brain, spinal cord or chest /stomach, and need occasional/ constant assistance, or guardians have passed away or are left with a severe disorder, the National Agency for Automotive Safety and Victim's Aid will assist you with costs for care services or survived children with rearing fund loans with no interest.



For more details, contact the National Agency for Automotive Safety and Victim's Aid (自動車事故対策機構 *Jidosha Jiko Taisaku Kiko*) TEL: 098-916-4860 Only Japanese available.

▶ Point to Talk-Procedure at the Okinawa City Hall

“指差し手帳 (*Yubisashi-Techo*)”

Do you need any assistance in starting processing paperwork at Okinawa City Hall? A handy translator to assist you is now available at **Bunka Geino Ka (Culture and Traditional Arts Division, B1 Okinawa City Hall)** and you can also view it on our website!

URL: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/english/>



沖縄防災情報ポータル
ハイサイ! 防災で〜びる

The Okinawa Disaster management Information Portal
“ハイサイ! 防災で〜びる(*Haisai! Bosai Debiru*)”
offers information regarding disaster management and updates in Okinawa Prefecture in **Japanese, English, Chinese and Korean.**
Disaster Management Information Email Distribution Service



For Smart Phone



Registration for Email Services

Okinawa City Library News

Book readings & hand games:

Saturdays, July 9, 16 & 23 starting at 3:00 pm

Days Closed: July 4 (Mon), 11 (Mon), 18 (Mon: Marine Day), 19 (Tue: Makeup holiday), 25 (Mon) and 28 (Thu: for inspection).

Address: 2-19-6 Uechi, Okinawa City TEL: 098-932-6881



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Kanko Ka (5F)
26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa
Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 939-7341



Koza International Plaza
Contact KIP for free Japanese classes, legal consultations, fun events and MORE!
1-17-15 Chuo, Okinawa City
TEL 989-6759 FAX 989-6758
Monday-Sunday 10:00~ 21:00
E-mail: okinawa_kip@yahoo.co.jp
<https://ja-jp.facebook.com/ociakip>

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501